



**ATTENZIONE - Consigli utili!**

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. **Ma staccare i pezzi con le mani.** Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C...** Le lettere e i ligli dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

**ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!**

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C...** Die Buchstaben neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

**ATENCION - Consejos útiles!**

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C...** Las letras indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

**HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja**

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askarteilu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väkintämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästävällisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimata käytettä. **A - B - C...** Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Riistillä merkityillä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus liimauskohdista.

**組合前請注意!**

組合前請詳閱說明書。用鋒利刀刀或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠膠條。請勿放棄零件。按統編順序組合。只用模型專用膠。勿用普通膠。以免損壞模型。產色新頭塗色零件請黏貼於指定部位。自塗裝頭表示零件組合不可用膠。**A - B - C...**這些記號表示零件可在哪一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。  
貼紙使用方法：  
由塑膠框紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘。將紙貼放在模型上並把紙邊緣壓貼至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊薄布壓平。

**ATTENTION - Useful advice!**

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. **A - B - C...** These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

**ATTENTION - Conseils utiles!**

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en la bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. **A - B - C...** Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

**ÖBS! Några goda råd.**

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bredt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlångs anskett med samma kniv. Vid hopåttningen gölj nummeransvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas. Vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. **A - B - C...** Bokstäverna visa på vilken ram finner delar. Överskorsade delar skall ej användas.

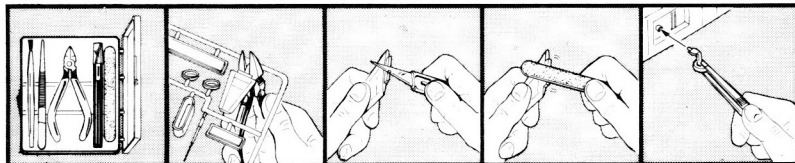
**OPGELET - Belangrijke bemerkingen!**

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijn voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam; teveel lijn zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C...** Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

**くみだて前の注意**

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにください。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。**A B C**はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

1. Read carefully and fully understand the manufacturer's instruction book supplied with this kit
2. Care should be taken when using tools and modelling knives, as these can cause personal injury.
3. Plastic parts broken from sprues can have sharp, pointed or jagged edges. Remove these with a file or an emery board.
4. Keep out of the reach of children under 36 months old, as some parts are detachable. Children must not be allowed to suck any metal part or wire included with this kit.
5. This document should be retained for reference at a later date, if the need arises, as it includes the «EEC» company name and address as a means of identification of the importer and supplier.

**ITALERI N°962 HOBBY TOOL SET**

Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**  
Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** part number.

Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** Modellbaufarben

Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

**A**

**1728 Model Master**  
FS36375  
Light Ghost Gray  
Schattengrau (M)  
Grigio Azzurro Chiaro (O)  
Gris Fantôme Clair (M)

**B**

**1749 Model Master**  
FS37038  
Flat Back  
Schwarz (M)  
Nero (O)  
Noir Mat (M)

**C**

**1711 Model Master**  
FS34087  
Olive Drab  
Olive (M)  
Verde Oliva (O)  
Olive Sale (M)

**D**

**1790 Model Master**  
FS17178  
Chrome Silber  
Chromsilber (G)  
Argento Cromo (L)  
Argent de Chrome (B)

**E**

**1768 Model Master**  
FS37875  
Flat White  
Weiss (M)  
Bianco (O)  
Blanc Mat (M)

**F**

**1406 Model Master**  
Exhaust (Metalizer)  
Auspuff-Metall (Metalizer)  
Metallo Annerito (Metalizer)  
Noir Metal (Metalizer)

**G**

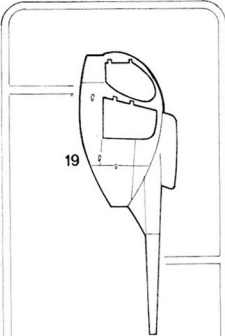
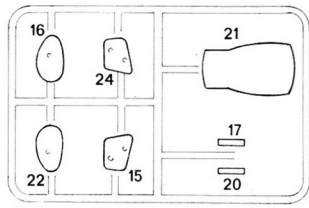
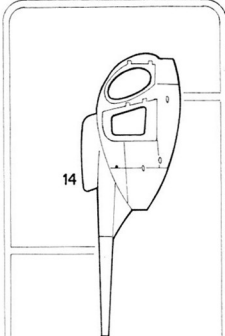
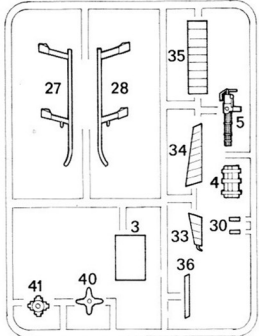
**1503 Model Master**  
Red  
Rot (G)  
Rosso (L)  
Rouge (B)

**I**

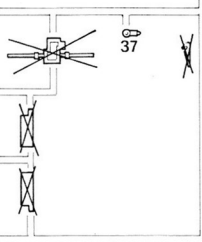
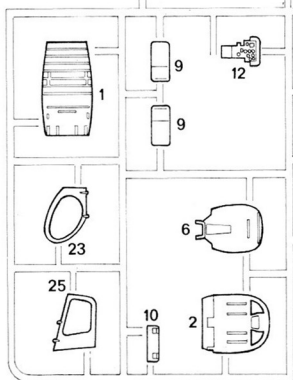
**1405 Model Master**  
Gun Metal (Metalizer)  
Stahlblau (Metalizer)  
Metallo Scuro (Metalizer)  
Gris Metal (Metalizer)

**L**

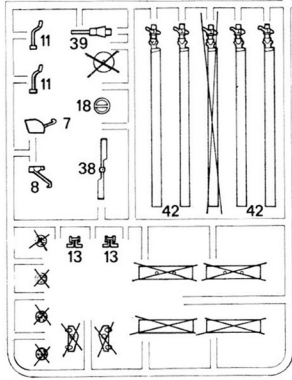
**1508 Model Master**  
Light Blue Gloss  
Hellblau Glänzend  
Azzurro Lucido  
Bleu Ciel Brillant



C



A



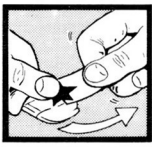
B

**Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie.** Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

**Directions for applying the decals.** Cut the required decals out of the sheet, dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

**Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung:** Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

**Instruction pour l'application des décalcomanies.** Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.



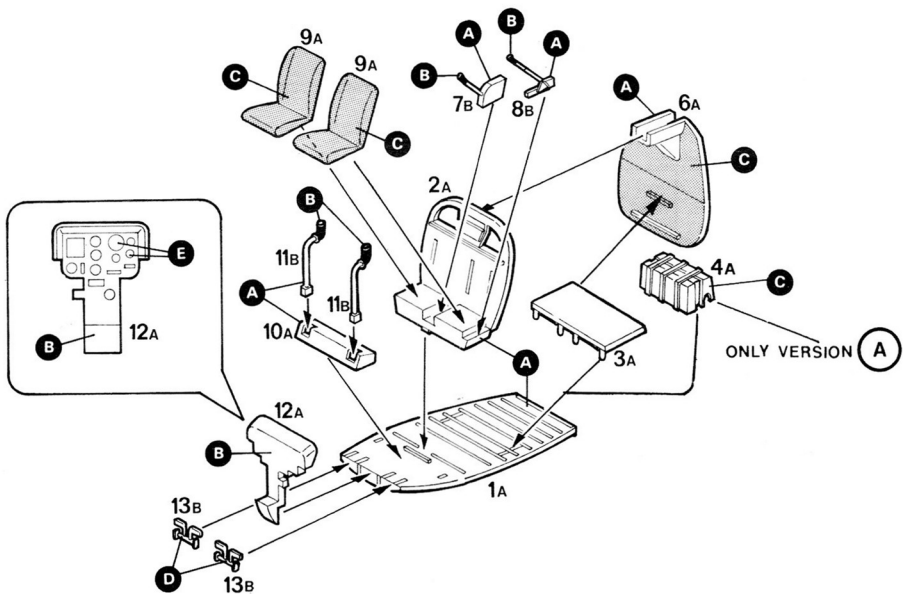
**Instrucciones** Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

**Transfers:** Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

**Påsattning av decaler:** Klipp ut den decal som skall användas och dop på den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den saktliga glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

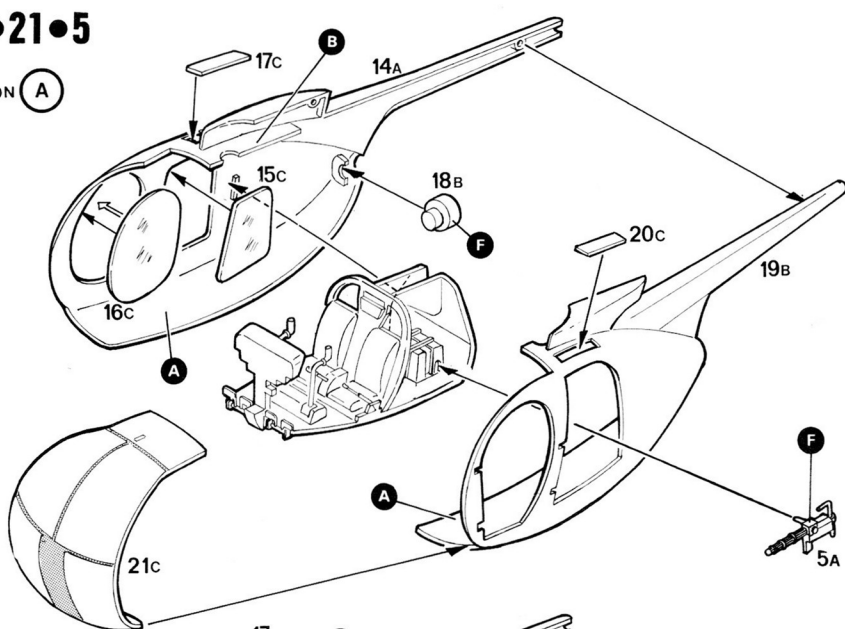
**デカール使用法** 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

1 1-13

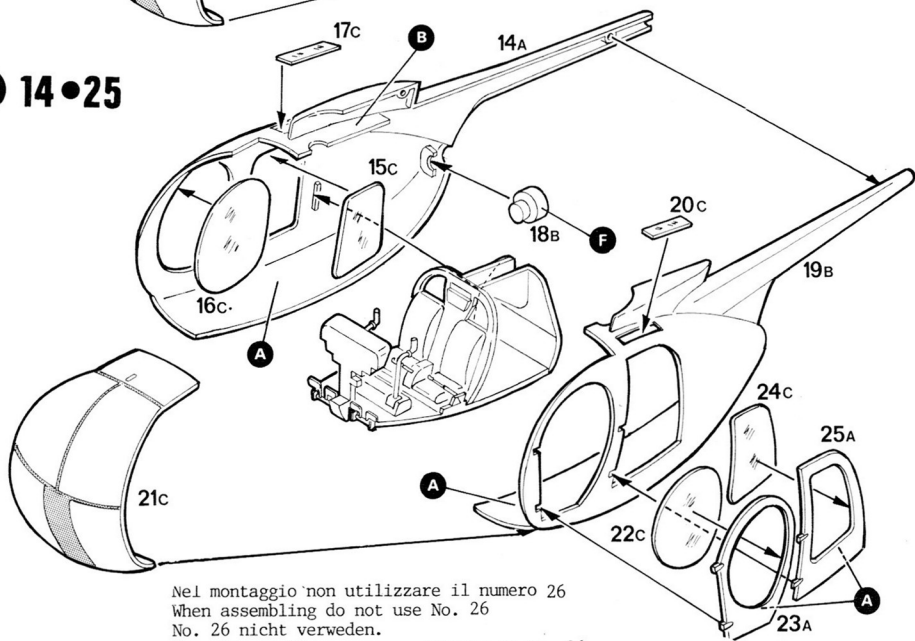


## 2 14•21•5

ONLY VERSION (A)

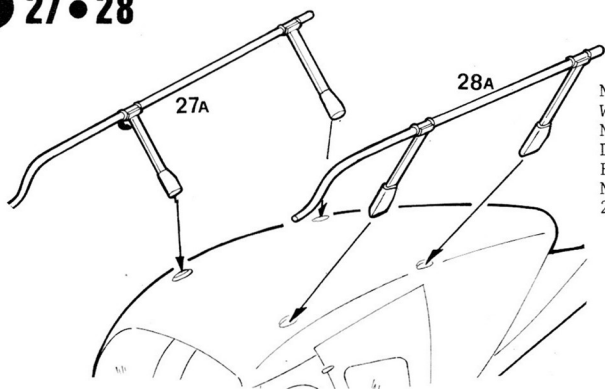


## 3 14•25

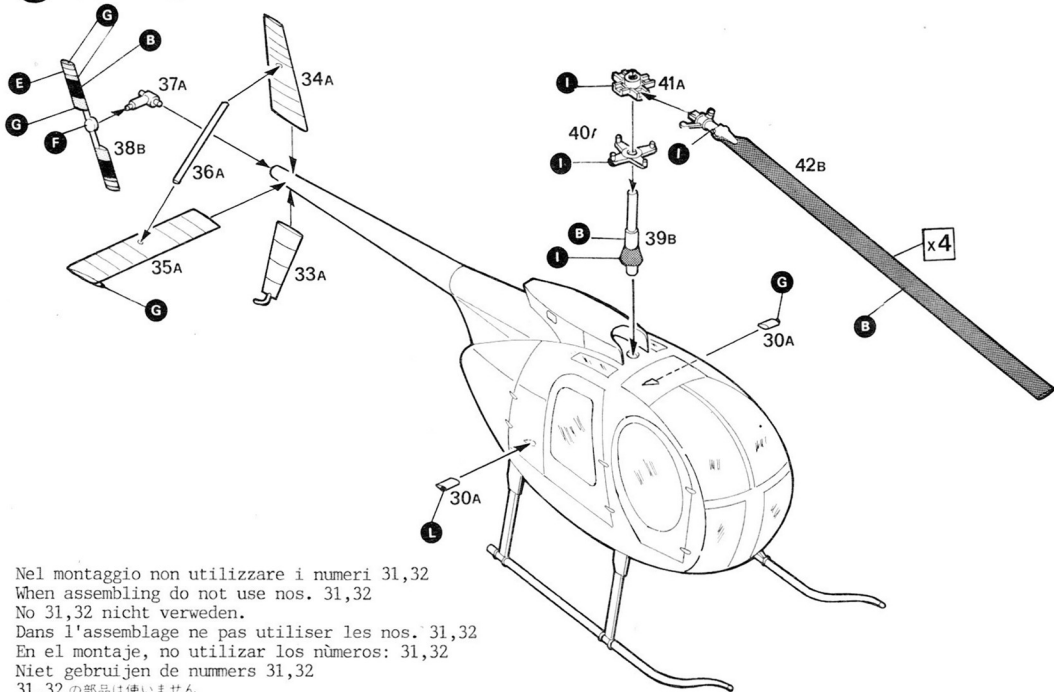


Nel montaggio non utilizzare il numero 26  
When assembling do not use No. 26  
No. 26 nicht verveden.  
Dans l'assemblage ne pas utiliser le No. 26  
En el montaje, no utilizar el número 26  
No. 26 niet gebruiken.  
26 の部品は使いません

## 4 27•28

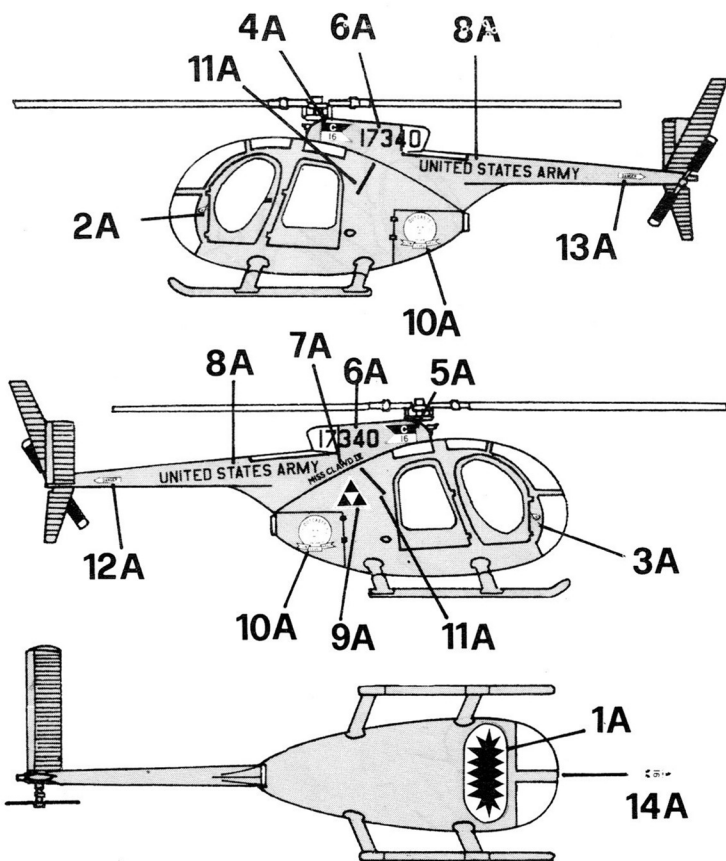


Nel montaggio non utilizzare il numero 29  
When assembling do not use No. 29  
No. 29 nicht verveden.  
Dans l'assemblage ne pas utiliser le No. 29  
En el montaje, no utilizar el número 29  
No. 29 niet gebruiken.  
29 の部品は使いません



Nel montaggio non utilizzare i numeri 31,32  
 When assembling do not use nos. 31,32  
 No 31,32 nicht verwenden.  
 Dans l'assemblage ne pas utiliser les nos. 31,32  
 En el montaje, no utilizar los números: 31,32  
 Niet gebruiken de nummers 31,32  
 31,32 の部品は使いません

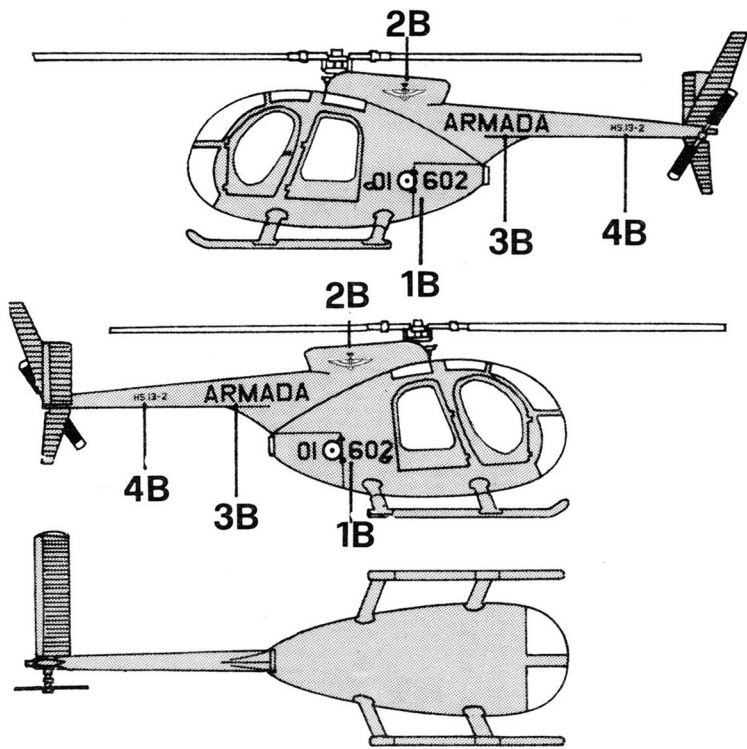
**(A)** OH-6A, U.S. army



1711 Model Master  
 FS34087  
 Olive Drab  
 Olive (M)  
 Verde Oliva (O)  
 Olive Sale (M)



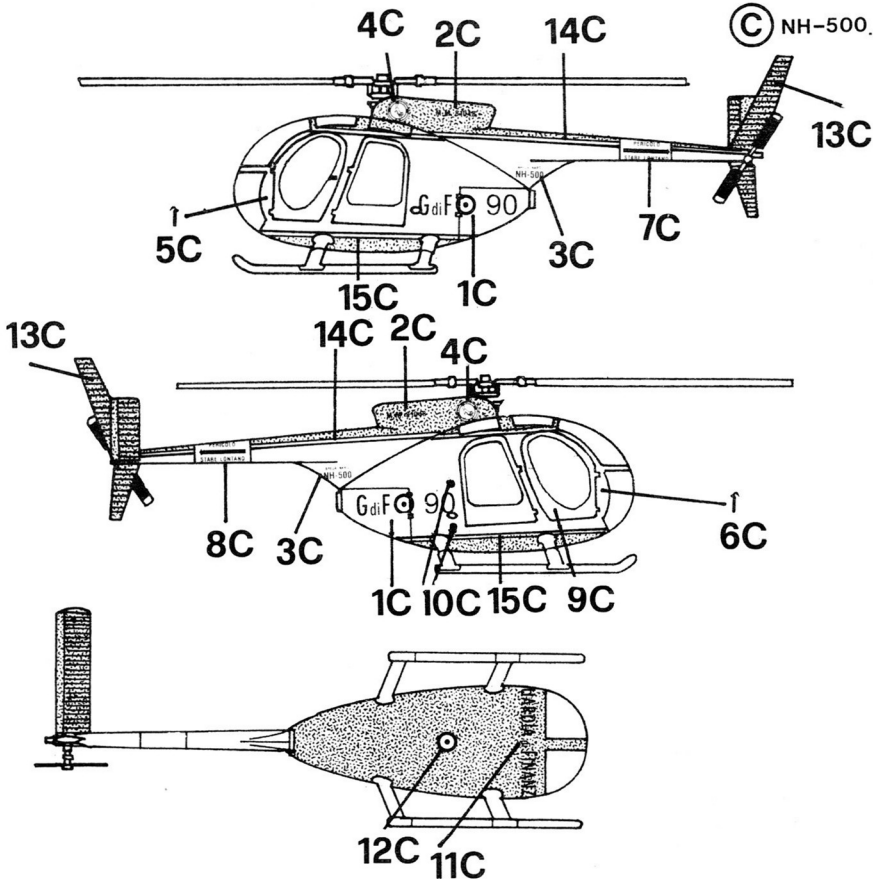
1768 Model Master  
 FS37875  
 Flat White  
 Weiss (M)  
 Bianco (O)  
 Blanc Mat (M)



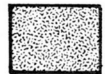
**(B)** OH-6A, Spanish navy



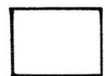
1719 Model Master  
FS35044  
Insignia Blue  
Signalblau (M)  
Blu Insegne (O)  
Blue Insignes (M)



**(C)** NH-500, Italian custom police



1514 Model Master  
Yellow  
Gelb (G)  
Giallo (L)  
Jaune (B)



1524 Model Master  
Green  
Signalgrün (G)  
Verde (L)  
Vert (B)